

SET CA 812-1 ... -4
SET CA 812-11 ... -14

Produktinformation
Set Compact Audio

Product information
Compact audio set

Information produit
Kit Compact-Audio

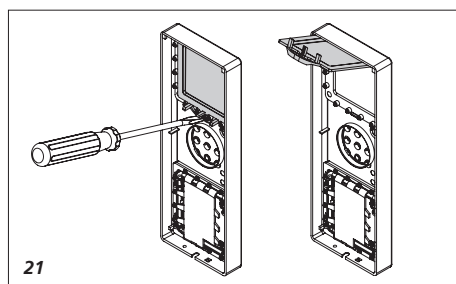
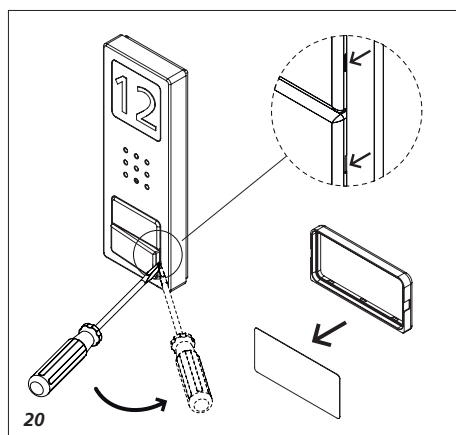
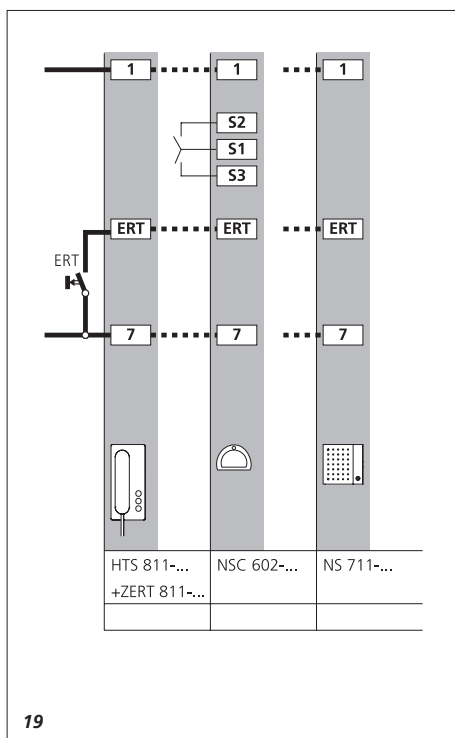
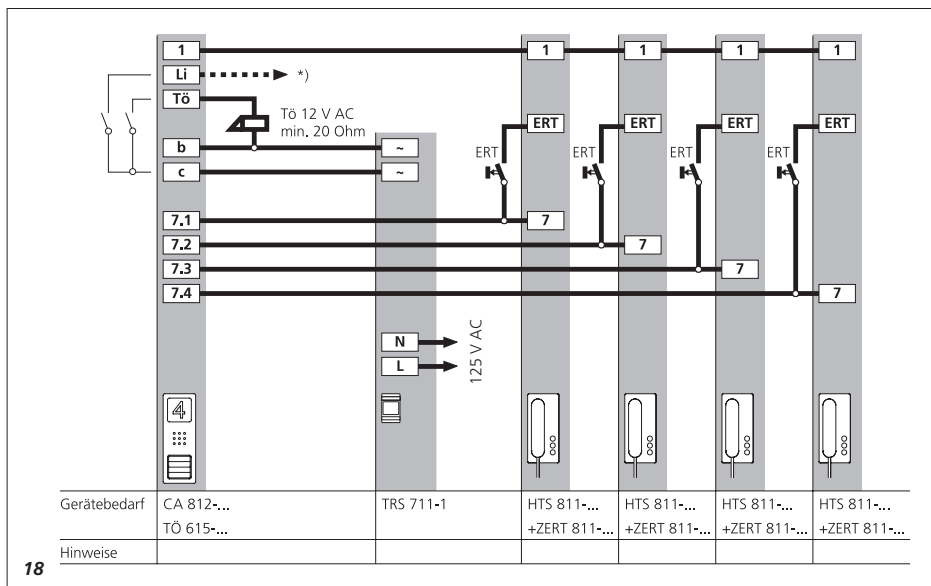
Opuscolo informativo
sul prodotto
Set Compact Audio

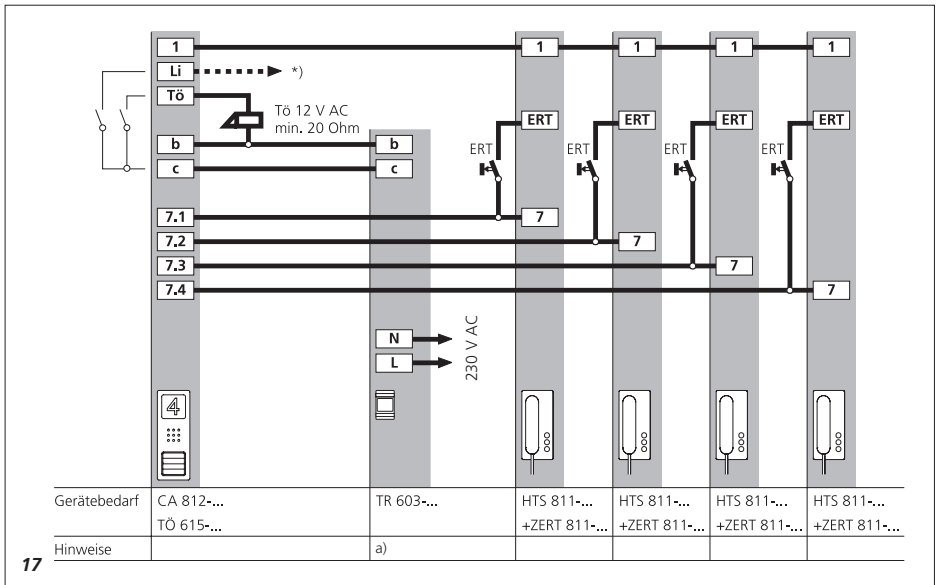
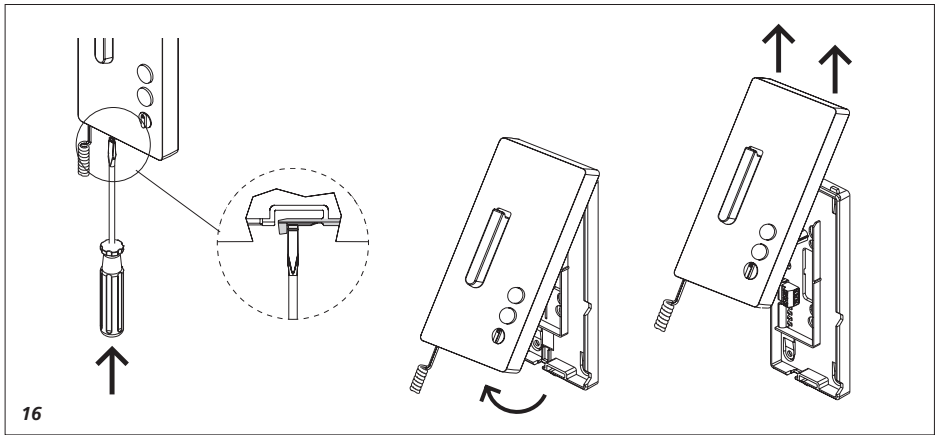
Productinformatie
Set Compact audio

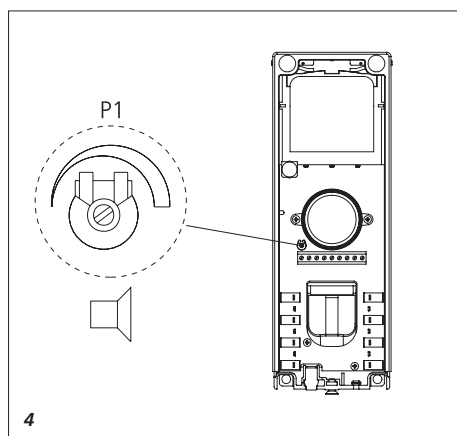
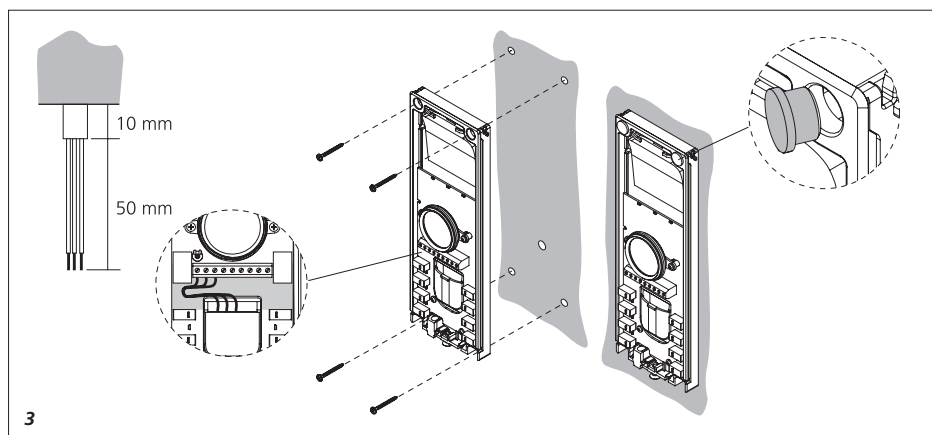
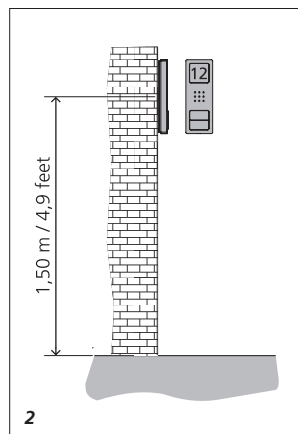
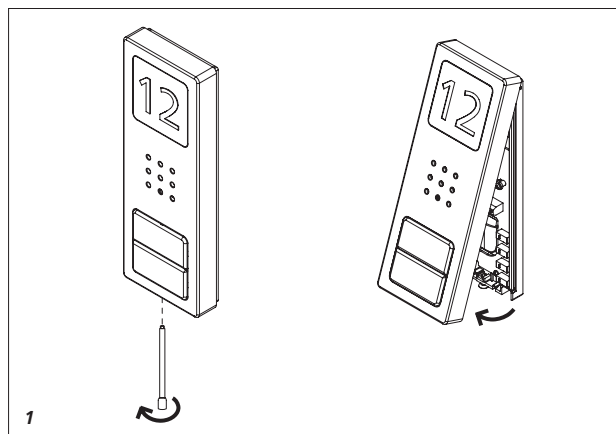
Produktinformation
Set-Compact-Audio

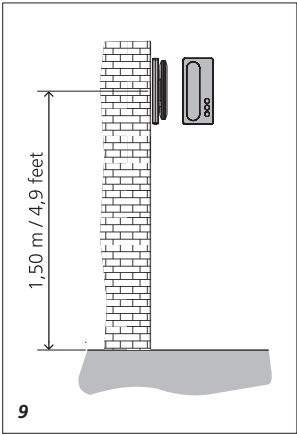
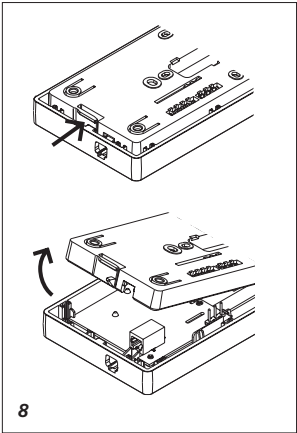
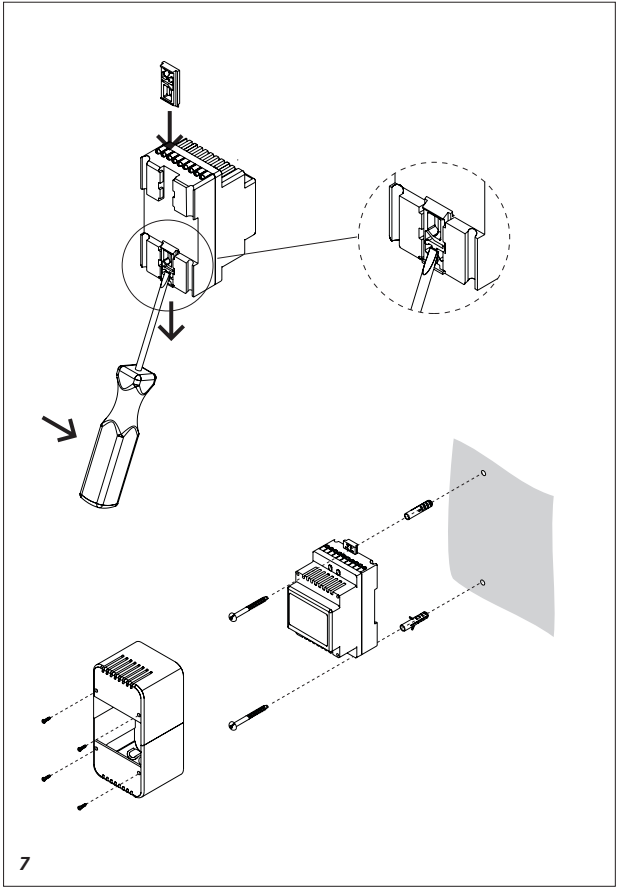
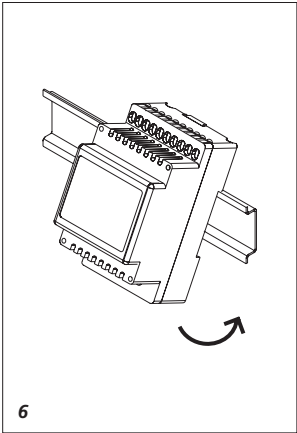
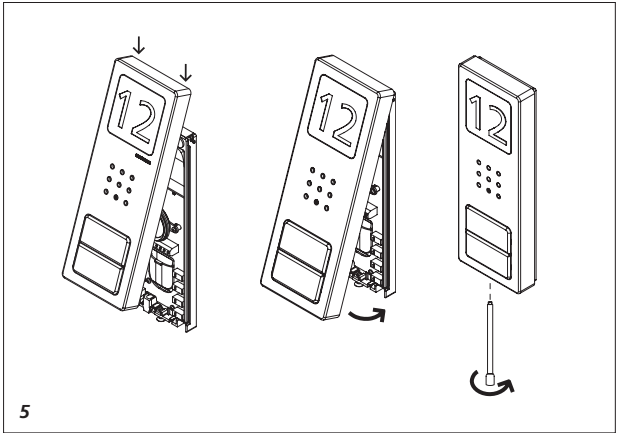
Produktinformation
Kompaktaudioset

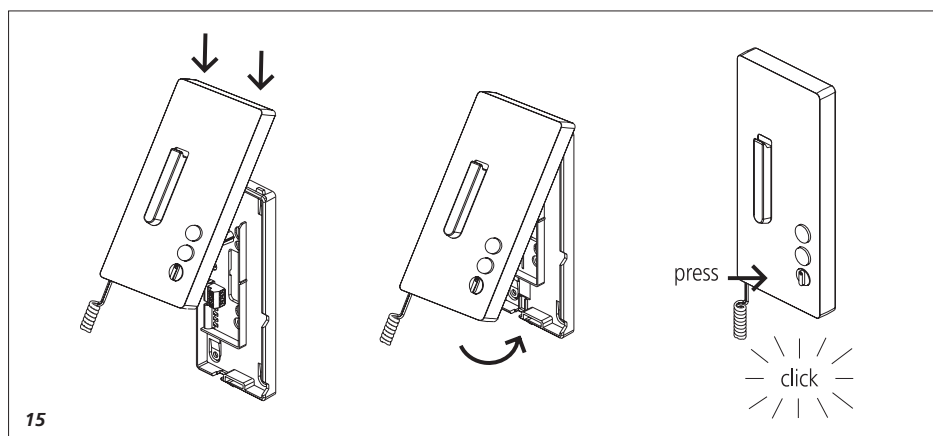
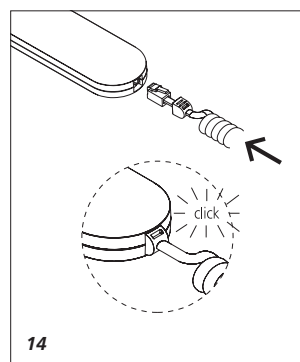
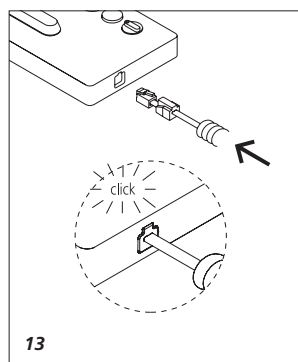
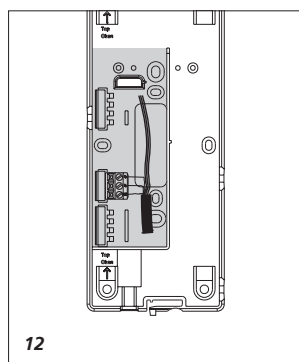
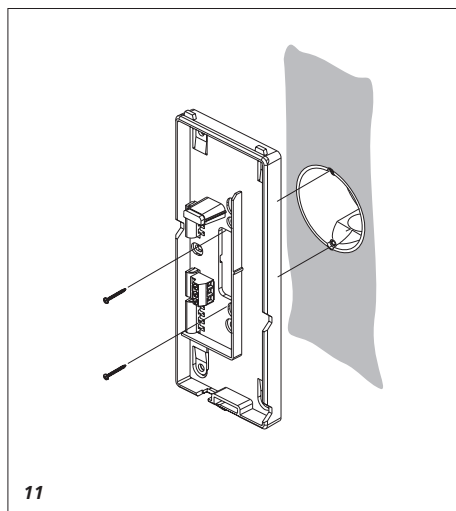
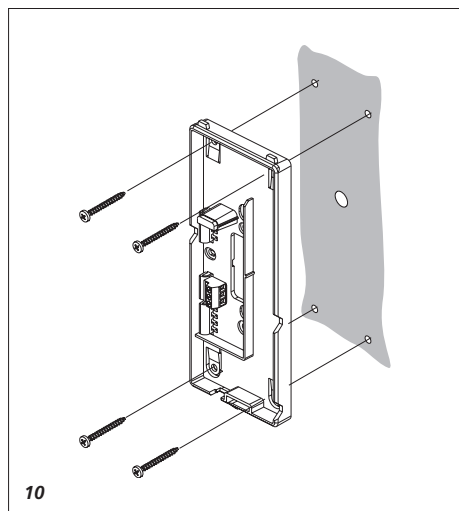
Información de producto
Set-Compact-Audio











Anwendung

Das Set Compact-Audio für 1-4 Wohneinheiten. Beinhaltet die Tü rstation für Aufputz-Montage, Transformator für Verteilereinbau und Haustelefone für Aufputz-Montage. Mit den Grundfunktionen Rufen, Sprechen und Tür öffnen. Beleuchtetes Informationsfeld.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.

- Es ist darauf zu achten, dass der Netzanschluss in der Gebäudeinstallation mit max. 16 A abgesichert ist.

- Bei Aufputz-Montage des Transformator muss ein "Schutz gegen direktes Berühren" von aktiven Teilen sichergestellt sein. Hierzu Vorschrift VDE 0100/ DIN 57100 Teil 410 beachten.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

Lieferumfang SET CA 812-1

- Tü rstation CA 812-1
- Siedle Schraubendreher
- Haustelefon HTS 811-...
- Transformator TR 603-...
- diese Produktinformation

Lieferumfang SET CA 812-2 wie oben beschrieben, jedoch

- Tü rstation CA 812-2
- 2 Haustelefone HTS 811-...

Lieferumfang SET CA 812-3 wie oben beschrieben, jedoch

- Tü rstation CA 812-4
- 3 Haustelefone HTS 811-...

Lieferumfang SET CA 812-4 wie oben beschrieben, jedoch

- Tü rstation CA 812-4
- 4 Haustelefone HTS 811-...

Lieferumfang SET CA 812-11

- Tü rstation CA 812-1
- Siedle Schraubendreher
- Haustelefon HTS 811-...
- Transformator TRS 711-1 125 V
- diese Produktinformation

Lieferumfang SET CA 812-12 wie SET CA 812-11, jedoch

- Tü rstation CA 812-2
- 2 Haustelefone HTS 811-...

Lieferumfang SET CA 812-13 wie SET CA 812-11, jedoch

- Tü rstation CA 812-4
- 3 Haustelefone HTS 811-...

Lieferumfang SET CA 812-14 wie SET CA 812-11, jedoch

- Tü rstation CA 812-4
- 4 Haustelefone HTS 811-...

Montage Tü rstation

1 Gehäusefront abschrauben. Dazu an der Unterseite des Gehäuse die Siedle Schraube lösen. Gehäusefront nach vorne aufklappen.

2 Aufputz-Montage der Tü rstation. Empfohlene Einbauhöhe ca. 1,50 m/ 4,9 ft bis Gerätemitte. Bitte beachten: Das Kabel wird im unteren Bereich der Grundplatte eingeführt!

3 Das Installationskabel wandnah abmanteln (ca. 10 mm) und Adern in die Grundplatte einführen. Die Grundplatte mit 4 Schrauben befestigen. Die beiden oberen Öffnungen mit den Gummistopfen verschliessen. Installation nach Anschlussplan vornehmen. Die Adern dürfen nur im zulässigen Installationsraum verlegt werden.

4 Je nach Einbaumgebung kann es erforderlich sein, die Sprachlautstärke der Tü rstation zu verändern, um eine klare Sprachübertragung zu ermöglichen.

5 Gehäusefront oben auf der Grundplatte einhängen und schließen. Die Schraube an der Unterseite des Gehäuse festdrehen.

Montage Transformator

6 Transformator auf Hutschiene montieren (Verteilung).

7 AP-Montage mit Zubehör ZAP 3-0 möglich. (nicht im Lieferumfang)

Montage Haustelefon

Kabel auf 80 mm abmanteln.

8 Öffnen des Gerätes von der Rückseite; dazu Rasthebel eindrücken.

9 Empfohlene Einbauhöhe ca. 1,50 m/4,9 ft bis Gerätemitte.

10 Bei Montage direkt auf der Wand die Grundplatte mit 4 Schrauben befestigen. Einbaulage Oben/Top beachten.

11 Bei Montage auf Schalterdose Schraubenöffnungen in der Gerätemitte verwenden.

Einbaulage Oben/Top beachten.

12 Installation nach Anschlussplan vornehmen. Die Adern des Installationskabels müssen innerhalb des freien Installationsraumes in der Grundplatte verstaut werden.

13 Farbigen Stecker der Federzugschur in die Buchse am Gehäuse einführen, Stecker muss hörbar einrasten.

14 Anderes Ende der Federzugschur in den Hörer einstecken, bis Stecker einrastet. Die Verbindung ist nicht mehr lösbar.

15 Gehäuse oben auf der Grundplatte einhängen und mit leichtem Druck schließen.

Demontage Haustelefon

16 Zum Abnehmen des Gehäuses mit einem Schlitzschraubendreher die Verriegelung nach oben drücken. Leiterplatte und Hörer verbleiben am Gehäuse-Oberteil.

Installation

17 Anschluss nach Anschlussplan AS-Ta/64-1 vornehmen.

18 Anschlussplan für 125 V Ausföhrung.

19 Pro Ruftaste können max. zwei Haustelefone angeschlossen werden. Der Anschluss einer Etagenruftaste (ERT) ist nur mit dem Zubehör Etagenruftaste ZERT 811-... möglich.

Tö = Türöffner

ERT = Etagenruftaste

Li = Licht

Reichweite Transformator zu Türstation max. 50 m/164 ft, Transformator zu Haustelefon 400 m/1312 ft bei 0,8 mm Leitungsmaterial. Bei Parallelbetrieb von 2 Haustelefonen reduziert sich die Reichweite auf 200 m/656 ft.

*) Mit der Licht-Taste in den Haustelefonen HTS 811-... wird der Licht-Kontakt im Türlautsprecher für 0,8 Sekunden geschlossen. Der Bezug dieses Kontaktes ist Klemme c, Abgriff auf Klemme Li. Nach erfolgter Installation ist diese Funktion ohne weitere Programmierung aktiv. Für die Anschaltung des Treppen- und/oder Außenlichts muss nach den VDE-Bestimmungen ein Schwachstrom- bzw. Zeitrelais (z. B. ZR 502-...) zwischengeschaltet werden. Kontaktbelastung max. 15 V AC, 30 V DC, Schaltzeit 0,8 sec.

Parallel zu einem Haustelefon kann der Nebensignal-Controller NSC 602-... angeschlossen werden, z. B. zur Ansteuerung eines Funkgong. Als zusätzliches Signalgerät kann das NS 711-... parallel an einem HTS 811-... betrieben werden.

Der Anschluss von anderen Geräte wie DCA 612-... oder HTC 811-... ist nicht möglich.

Beschriftung

20 Namensschild von der Außenseite z. B. mit einem Schlitzschraubendreher vorsichtig öffnen und Schrifteinlage entnehmen. Zum Einsetzen das Namensschild mit leichtem Druck einrasten.

21 Infoschild von der Innenseite z. B. mit einem Schlitzschraubendreher öffnen und Schriftfeld entnehmen. Zum Einsetzen das Infoschild mit leichtem Druck einrasten.

Störungsbehebung

Der Transformator ist primärseitig thermisch abgesichert.

Nach Kurzschluss oder Überlast

- Gerät für ca. 1 Min. spannungsfrei schalten.
- Fehler beseitigen.
- Netzspannung wieder einschalten.

Technische Daten CA 812-...

Kontaktart: 2 Schließer
max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Umgebungstemperatur:
-20°C bis +55°C
Schutzart: IP 54
Abmessungen (mm) B x H x T:
82 x 226 x 33

Technische Daten TR 603-...

Betriebsspannung:
230 V AC +/-10%, 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12 V AC
Ausgangsstrom: max. 1,3 A
Absicherung: sekundärseitig thermisch
Schutzart: IP 30
Umgebungstemperatur:
0°C bis +40°C
Teilungseinheit (TE): 3
Abmessungen (mm) B x H x T:
53,5 x 89 x 60

Technische Daten HTS 811-...

Abmessungen (mm) B x H x T:
90 x 200 x 45

Application

The compact audio set for 1 - 4 residential units. Encompasses the door station for surface mounting, transformer for distributor mounting and in-house telephones for surface mounting. With the basic functions calling, speech and door release. Illuminated information panel.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.

- Ensure maximum fusing of 16A for the mains connection in the building installation.
- For surface mounting, ensure that "protection against direct contact" with active parts is provided. For details, consult VDE 0100/DIN 57100 part 410.

Electrostatic charging



As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

Scope of supply SET CA 812-1

- Door station CA 812-1
- Siedle screwdriver
- In-house telephone HTS 811-...
- Transformer TR 603-...
- This product information

Scope of supply SET CA 812-2 as described above but

- door station CA 812-2
- 2 in-house telephones HTS 811-...

Scope of supply SET CA 812-3 as described above but

- Door station CA 812-4
- 3 in-house telephones HTS 811-...

Scope of supply SET CA 812-4 as described above but

- Door station CA 812-4
- 4 in-house telephones HTS 811-...

Scope of supply SET CA 812-11

- Door station CA 812-1
- Siedle screwdriver
- In-house telephone HTS 811-...
- Transformer TRS 711-1 125 V
- This product information

Scope of supply SET CA 812-12 as SET CA 812-11, but

- Door station CA 812-2
- 2 in-house telephones HTS 811-...

Scope of supply SET CA 812-13 as SET CA 812-11, but

- Door station CA 812-4
- 3 in-house telephones HTS 811-...

Scope of supply SET CA 812-14 as SET CA 812-11, but

- Door station CA 812-4
- 4 in-house telephones HTS 811-...

Door station mounting

1 Unscrew the front of the housing. To do this, release the Siedle screw on the underneath of the housing. Hinge the front of the housing forward.

2 Surface mounting the door station. Recommended mounting height appr. 1.50 m /4.9 ft. to centre device. Please note: The cable is inserted in the lower area of the base plate!

3 Strip back the installation cable close to the wall (appr. 10 mm) and insert the cores into the base plate. Fasten the base plate using 4 screws. Close the two openings at the top using rubber stoppers. Install in accordance with the terminal diagram. The cores may only be laid in the admissible installation space.

4 Depending on the installation environment, it may be necessary to change the door station speech volume in order to permit clear speech transmission.

5 Hook the front of the housing onto the base plate at the top and close. Tighten the screw on the underneath of the housing.

Transformer mounting

6 Mount the transformer on the top hat rail (distribution).

7 Surface mounting is possible with accessory ZAP 3-0. (not included in scope of supply)

In-house telephone mounting

Strip back cable to appr. 80 mm.

8 Open the device from the back by pressing in the locking lever.

9 Recommended mounting height appr. 1.50 m /4.9 ft. to centre device.

10 When mounting directly on the wall, fasten the base plate using 4 screws, paying attention that the plate is the right way up (top marking).

11 When mounting on a switch box, use the screw openings in the centre of the device, paying attention that the plate is the right way up (top marking).

12 Install in accordance with the terminal diagram. The cores of the installation cable must be stored inside the free installation space in the base plate.

13 Insert the coloured plug of the spiral cable into the socket at the housing. A distinct click is audible when the plug is correctly inserted.

14 Insert the other end of the spiral cable in the receiver until the plug clicks audibly into place. This connection can no longer be detached.

15 Hook the housing into the base plate from above and close by exerting a slight pressure.

Removing the in-house telephone

16 To remove the housing, press the lock upwards using a flat blade screwdriver. The circuit board and receiver remain on the upper part of the housing.

Installation

17 Connect in accordance with the terminal diagram AS-Ta164-1.

18 Terminal diagram for 125 V version

19 For each call button, a maximum of two in-house telephones can be connected. Connection of a storey call button (ERT) is only possible with the storey call button accessory ZERT 811-...

Tö	= door release
----	----------------

ERT	= Storey call button
-----	----------------------

Li	= Light
----	---------

Range from the transformer to the door station max. 50 m/164 ft, transformer to the in-house telephone 400 m/1312 ft with 0.8 mm conductor material.

When operating 2 in-house telephones in parallel, the range reduces to 200 m/656 ft.

*) Using the light button in the in-house telephones HTS 811-... the light contact in the door loudspeaker is closed for 0.8 seconds. The reference for this contact is terminal c, pick-off at terminal Li. Following completion of the installation, this function is active without any further programming. To actuate the staircase and/or outside light, according to VDE regulations a light current relay or time relay (e.g. ZR 502-...) must be interconnected. Contact load max. 15 V AC, 30 V DC, switching time 0.8 secs.

In parallel to an in-house telephone, the secondary signal controller NSC 602-... can be connected, e.g. for actuation of a radio chime. The NS 711-... can be operated as an additional signalling unit in parallel at an HTS 811-...

It is not possible to connect other devices such as a DCA 612-... or HTC 811-...

Lettering

20 Open the nameplate from the outside, for example using a flat bladed screwdriver, and carefully remove the inscription insert. To insert the nameplate, lock into place by exerting light pressure.

21 Info sign from the inside, e.g. open using flat blade screwdriver and remove inscription field. To insert, clip in the info sign exerting a slight pressure.

Troubleshooting

The transformer is fitted with a thermal fuse on the primary side.

After short circuit or overload

- Disconnect the device from the power supply for appr. 1 min.
- Remedy the fault.
- Restore the mains power.

Specifications CA 812-...

Contact type: 2 n.o. contact

max. 15 V AC/30 V DC, 2 A

Ambient temperature:

-20°C to +55°C

Protection system: IP 54

Dimensions (mm) W x H x D:

82 x 226 x 33

Specifications TR 603-...

Operating voltage: 230 V AC

+/-10%, 50/60 Hz

Output voltage: 12 V AC

Output current: max. 1.3 A

Fusing: Secondary side with thermal fuse

Protection system: IP 30

Ambient temperature: 0°C to +40°C

Horizontal pitch (HP): 3

Dimensions (mm) W x H x D:

53.5 x 89 x 60

Specifications HTS 811-...

Dimensions (mm) W x H x D:

90 x 200 x 45

Application

Le Set Compact-Audio pour 1-4 unités d'habitation. Comprend la platine de rue pour montage en saillie, le transformateur pour montage dans distributeur et les combinés intérieurs pour montage en saillie. Avec les fonctions de base appeler, parler et ouvrir porte. Zone d'information éclairée.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

- Il convient de veiller à ce que le branchement secteur dans l'installation du bâtiment soit protégé en 16 A max.
- Dans le cas d'un montage en saillie, il faut assurer une "protection contre tout contact direct" avec les éléments actifs. A cet égard, respecter la prescription VDE 0100/ DIN 57100, partie 410.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Évitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

Etendue de la fourniture SET CA 812-1

- Platine de rue CA 812-1
- Siedle tournevis
- Combiné intérieur HTS 811-...
- Transformateur TR 603-...
- La présente information produit

Etendue de la fourniture

SET CA 812-2 telle que décrite ci-dessus, mais

- Platine de rue CA 812-2
- 2 combinés intérieurs HTS 811-...

Etendue de la fourniture

SET CA 812-3 telle que décrite ci-dessus, mais

- Platine de rue CA 812-4
- 3 combinés intérieurs HTS 811-...

Etendue de la fourniture

SET CA 812-4 telle que décrite ci-dessus, mais

- Platine de rue CA 812-4
- 4 combinés intérieurs HTS 811-...

Etendue de la fourniture

SET CA 812-11

- Platine de rue CA 812-1
- Siedle tournevis
- Combiné intérieur HTS 811-...
- Transformateur TRS 711-1 125 V
- La présente information produit

Etendue de la fourniture

SET CA 812-12 identique à SET CA 812-11, mais

- Platine de rue CA 812-2
- 2 combinés intérieurs HTS 811-...

Etendue de la fourniture

SET CA 812-13 identique à SET CA 812-11, mais

- Platine de rue CA 812-4
- 3 combinés intérieurs HTS 811-...

Etendue de la fourniture

SET CA 812-14 identique à SET CA 812-11, mais

- Platine de rue CA 812-4
- 4 combinés intérieurs HTS 811-...

Montage platine de rue

1 Dévisser la façade du boîtier. A ces fins, desserrer la Siedle vis sur la face inférieure du boîtier. Rabattre la façade du boîtier vers l'avant.

2 Montage en saillie de la platine de rue. Hauteur de montage conseillée env. 1,50/4,9 pieds du centre de l'appareil. A noter : Le câble s'introduit dans la zone inférieure du socle!

3 Dénuder le câble d'installation à proximité de la paroi (env. 10 mm) et introduire les fils dans le socle. Fixer le socle à l'aide de 4 vis. Obtenir les deux orifices supérieurs à l'aide des bouchons en caoutchouc. Effectuer l'installation conformément au schéma de raccordement. Les fils ne doivent être posés que dans la zone d'installation autorisée.

4 En fonction de l'environnement de montage, il peut être nécessaire de modifier le volume audio de la platine de rue afin de permettre une transmission claire de la voix.

5 Accrocher la façade du boîtier en haut du socle, et la fermer. Bloquer la vis sur la face inférieure du boîtier.

Montage transformateur

6 Monter le transformateur sur barre DIN (distribution).

7 Montage en saillie possible avec l'accessoire ZAP 3-0. (ne fait pas partie de l'étendue de la fourniture)

Montage combiné intérieur

Dénuder le câble sur 80 mm.

8 Ouverture de l'appareil par la face arrière ; à ces fins, appuyer sur le levier encliquetable.

9 Hauteur de montage conseillée env. 1,50/4,9 pieds du centre de l'appareil.

10 Dans le cas d'un montage directement au mur, fixer le socle à l'aide de 4 vis. Respecter la position de montage Haut/Top.

11 Dans le cas d'un montage sur prise, utiliser les orifices pour vis prévus au centre de l'appareil.

Respecter la position de montage Haut/Top.

12 Effectuer l'installation conformément au schéma de raccordement.

Les fils du câble d'installation doivent être regroupés dans la zone d'installation libre du socle.

13 Introduire la prise mâle de couleur du cordon spiralé dans la prise femelle du boîtier, un clic devant être perçu lorsque la prise mâle s'emboîte.

14 Emboîter l'autre extrémité du cordon spiralé dans le combiné,

jusqu'à l'encliquetage de la prise mâle. Le raccordement ne peut plus être défectueux.

15 Accrocher le boîtier en haut du socle et fermer en exerçant une légère pression.

Démontage du combiné intérieur

16 Pour déposer le boîtier à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, repousser le verrouillage vers le haut. La carte de circuits imprimés et le combiné restent sur la partie supérieure du boîtier.

Installation

17 Effectuer le raccordement conformément au schéma de raccordement AS-Ta/64-1.

18 Schéma de raccordement pour version 125 V

19 Par touche d'appel, deux combinés intérieurs au maximum peuvent être raccordés. Le raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT) n'est possible qu'avec l'accessoire touche d'appel d'étage ZERT 811-...

Tö = gâche

ERT = Touche d'appel d'étage

Li = Lumière

Portée transformateur à platine de rue max. 50 m/164 ft, transformateur à combiné intérieur 400 m/1312 ft, dans le cas de câbles de 0,8 mm.

En exploitation parallèle de 2 combinés intérieurs, la portée est ramenée à 200 m/656 ft.

*) Avec la touche lumière dans les combinés intérieurs HTS 811-..., le contact lumière de la platine de rue se ferme pendant 0,8 seconde. La référence de ce contact est la borne c, prise sur borne Li (lumière). Une fois l'installation achevée, cette fonction est active sans autre programmation. Pour commander la lumière des escaliers et/ou la lumière extérieure, il faut intercaler un relais à courant faible ou un relais temporisé (p. ex. ZR 502-...), conformément aux dispositions VDE. Charge

de contact max. 15 V AC, 30 V DC, temps de commutation 0,8 sec.

Parallèlement à un combiné intérieur, il est possible de raccorder le contrôleur de signalisation auxiliaire NSC 602-..., p. ex. pour commander une sonnette sans fil. A titre d'appareil de signalisation complémentaire, il est possible d'utiliser le NS 711-... parallèlement à un HTS 811-...

Le raccordement d'autres appareils tels que DCA 612-... ou HTC 811-... n'est pas possible.

Marquage

20 Ouvrir l'étiquette avec précautions par le côté extérieur, p. ex. à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, et retirer l'insert de marquage. Pour la mise en place de l'étiquette, l'encliqueter en exerçant une légère pression.

21 Ouvrir la plaquette d'information par le côté intérieur, p. ex. à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, et retirer la zone de marquage. Pour la mise en place, encliqueter la plaquette d'information en exerçant une légère pression.

Élimination des anomalies

Le transformateur est protégé thermiquement côté primaire.

Après un court-circuit ou une surcharge

- Mettre l'appareil hors tension pendant 1 mn environ.
- Éliminer le défaut.
- Remettre la tension secteur.

Caractéristiques techniques CA 812-...

Type de contact : 2 Contact de travail max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Température ambiante :

-20° C à +55° C

Indice de protection : IP 54

Dimensions (mm) l x H x P :

82 x 226 x 33

Caractéristiques techniques TR 603-...

Tension d'entrée :

230 V AC +/-10%, 50/60 Hz

Tension de sortie : 12 V AC

Courant de sortie : max. 1,3 A

Protection : isolée thermiquement côté secondaire

Indice de protection : IP 30

Température ambiante :

0° C à +40° C

Unité de Division (UD) : 3

Dimensions (mm) l x H x P :

53,5 x 89 x 60

Caractéristiques techniques HTS 811-...

Dimensions (mm) l x H x P :

90 x 200 x 45

Impiego

Il Set Compact Audio è studiato per 1-4 unità abitative. Contiene il posto esterno per montaggio appoggio muro, il trasformatore per l'incasso nel distributore e i citofoni di sistema per montaggio appoggio muro. Dotato delle funzioni base di chiamata, conversazione e apriorita. Targhetta d'informazione illuminata.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.

- Occorre accertarsi che il collegamento alla rete nell'impianto dell'edificio sia protetto con fusibile da max. 16 A.
- Nel montaggio appoggio muro deve essere garantita una "protezione contro il contatto diretto" di parti sotto tensione. A tale scopo rispettare la disposizione VDE 0100/ DIN 57100, parte 410.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

Kit di fornitura del SET CA 812-1

- Posto esterno CA 812-1
- Siedle cacciavite
- Citofono di sistema HTS 811-...
- Trasformatore TR 603-...
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura SET CA 812-2 come descritto sopra, ma con

- posto esterno CA 812-2
- 2 citofoni di sistema HTS 811-...

Kit di fornitura SET CA 812-3 come descritto sopra, ma con

- posto esterno CA 812-4
- 3 citofoni di sistema HTS 811-...

Kit di fornitura SET CA 812-4 come descritto sopra, ma con

- posto esterno CA 812-4
- 4 citofoni di sistema HTS 811-...

Kit di fornitura del SET CA 812-11

- Posto esterno CA 812-1
- Siedle cacciavite
- Citofono di sistema HTS 811-...
- Trasformatore TRS 711-1 125 V
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura SET CA 812-12 come il SET CA 812-11, ma con

- posto esterno CA 812-2
- 2 citofoni di sistema HTS 811-...

Kit di fornitura SET CA 812-13 come il SET CA 812-11, ma con

- posto esterno CA 812-4
- 3 citofoni di sistema HTS 811-...

Kit di fornitura SET CA 812-14 come il SET CA 812-11, ma con

- posto esterno CA 812-4
- 4 citofoni di sistema HTS 811-...

Montaggio del posto esterno

1 Svitare il frontalino della scatola. A tale scopo svitare la Siedle vite ad sul lato inferiore della scatola. Ribaltare in avanti il frontalino della scatola.

2 Montaggio appoggio muro del posto esterno. Altezza di montaggio raccomandata circa 1,50 m/4,9 piedi fino al centro dell'apparecchio. Da notare: Il cavo viene inserito nella parte inferiore della piastra base!

3 Sguainare il cavo di installazione in prossimità della parete (circa 10 mm) e inserire i fili nella piastra base. Fissare la piastra base con 4 viti. Chiudere le due aperture superiori con gli appositi tappi in gomma. Eseguire l'installazione secondo lo

schema di collegamento. I fili possono essere posati esclusivamente in un ambiente di installazione approvato.

4 A seconda dell'ambiente di installazione, può essere necessario modificare il volume dell'audio del posto esterno per permettere una chiara trasmissione del suono.

5 Agganciare e fissare il frontalino della scatola in alto sulla piastra base. Serrare la vite sul lato inferiore della scatola.

Montaggio trasformatore

6 Montare il trasformatore sulla barra DIN (distribuzione).

7 Si può eseguire il montaggio appoggio muro con l'accessorio ZAP 3-0 (non incluso nel kit di fornitura).

Montaggio citofono di sistema

Spelare il cavo per 80 mm.

8 Aprire l'apparecchio dal lato posteriore; premendo sulla leva a scatto.

9 Altezza di montaggio raccomandata circa 1,50 m/4,9 piedi fino al centro dell'apparecchio.

10 In caso di montaggio direttamente a parete, fissare la piastra base con 4 viti. Fare attenzione alla posizione di montaggio superiore.

11 In caso di montaggio su scatola di distribuzione, utilizzare i fori per le viti al centro dell'apparecchio. Fare attenzione alla posizione di montaggio superiore.

12 Eseguire l'installazione secondo lo schema di collegamento. I fili del cavo d'installazione devono essere alloggiati all'interno del vano di montaggio libero nella piastra base.

13 Inserire il connettore colorato del cordone elastico nella presa sulla scatola, facendolo scattare in posizione.

14 Inserire l'altra estremità del cordone elastico nel ricevitore finché il connettore non scatta in posizione. Il collegamento così ottenuto non è più reversibile.

15 Applicare la scatola dall'alto sulla piastra base e chiuderla con una leggera pressione.

Smontaggio del citofono di sistema

16 Per smontare la scatola, premere verso l'alto il blocco con un cacciavite ad intaglio. Il circuito stampato e il ricevitore rimangono inseriti sulla parte superiore della scatola.

Installazione

17 Eseguire il collegamento secondo lo schema di collegamento AS-Ta/64-1.

18 Schema di collegamento per la versione da 125 V

19 Per ogni tasto di chiamata si possono collegare al massimo due citofoni di sistema. Il collegamento di un tasto di chiamata dal piano (ERT) può avvenire solo con l'accessorio tasto di chiamata dal piano ZERT 811-...

Tö = apriporta

ERT = Tasto di chiamata dal piano

Li = Luce

Raggio d'azione dal trasformatore al posto esterno max. 50 m/164 ft, dal trasformatore al citofono di sistema 400 m/1312 ft con linee da 0,8 mm. In caso di funzionamento in parallelo di 2 citofoni di sistema, il raggio d'azione si riduce a 200 m/656 ft.

*) Con il tasto luce nei citofoni di sistema HTS 811-... il contatto luce nel porter si chiude per 0,8 secondi. Il riferimento di questo contatto è il morsetto c, presa sul morsetto Li. Ad avvenuta installazione, questa funzione non è attiva se non viene appositamente programmata. Per accendere la luce del vano scala e/o la luce esterna, le disposizioni VDE prevedono che nel cablaggio sia inserito un relè a corrente debole o un temporizzatore (ad es. ZR 502-...). Carico dei contatti max. 15 V AC, 30 V DC, tempo di commutazione 0,8 sec.

In parallelo ad un citofono di sistema può essere collegato il controller ripetitore di suoneria NSC 602-..., ad es. per comandare un campanello telecomandato. Come ripetitore di suoneria supplementare è possibile azionare l'NS 711-... in parallelo ad un HTS 811-...

Non è possibile collegare altri apparecchi, ad es. DCA 612-... o HTC 811-...

Diciture

20 Aprire con cautela la targhetta del nome dal lato esterno, ad esempio utilizzando un cacciavite per viti ad intaglio, quindi prelevare l'inserito stampato. Per inserire la targhetta del nome, farla scattare in posizione applicando una leggera pressione.

21 Aprire la targa d'informazione dal lato interno, ad es. con un cacciavite per viti ad intaglio, ed estrarre la targhetta per le diciture. Per inserire la targa d'informazione, farla scattare in posizione con una leggera pressione.

Eliminazione dei guasti

Il trasformatore è protetto da fusibile termico sul lato primario.

In seguito a cortocircuito o sovraccarico

- Scollegare la tensione dall'apparecchio per circa 1 minuto.
- Eliminare il guasto.
- Ricollegare la tensione di rete.

Dati tecnici CA 812-...

Tipo di contatto: 2 Contatto normalmente aperto max 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Temperatura ambiente: da -20°C a +55°C
Classe di protezione: IP 54
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 82 x 226 x 33

Dati tecnici TR 603-...

Tensione d'esercizio: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz
Tensione di uscita: 12 V AC
Corrente iniziale: max. 1,3 A
Protezione: Protezione termica sul lato secondario
Classe di protezione: IP 30
Temperatura ambiente: da 0°C a +40°C
Unità di modulare: 3
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 53,5 x 89 x 60

Dati tecnici HTS 811-...

Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 90 x 200 x 45

Toepassing

De Set-Compact-Audio voor 1-4 wooneenheden. Bevat het deurstation voor opbouwmontage, transformator voor verdelerinbouw en intercoms voor opbouwmontage. Met de basisfuncties bellen, spreken en deur openen. Verlicht informatieveld.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.

- Er dient op gelet te worden, dat de netaansluiting in de gebouweninstallatie met max. 16 A is beveiligd.
- Bij opbouwmontage dient een „bescherming tegen directe aanraking“ van actieve delen te worden zeker gesteld. Hiervoor dient voorschrift VDE 0100/DIN 57100 deel 410 te worden nageleefd.

Elektrostatische lading



Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

Leveringsomvang SET CA 812-1

- Deurstation CA 812-1
- Siedle schroevendraaier
- Intercom HTS 811-...
- Transformator TR 603-...
- Deze productinformatie

Leveringsomvang SET CA 812-2 als boven omschreven, echter

- Deurstation CA 812-2
- 2 Intercoms HTS 811-...

Leveringsomvang SET CA 812-3 als boven omschreven, echter

- Deurstation CA 812-4
- 3 Intercoms HTS 811-...

Leveringsomvang SET CA 812-4 als boven omschreven, echter

- Deurstation CA 812-4
- 4 Intercoms HTS 811-...

Leveringsomvang SET CA 812-11

- Deurstation CA 812-1
- Siedle schroevendraaier
- Intercom HTS 811-...
- Transformator TRS 711-1 125 V
- Deze productinformatie

Leveringsomvang SET CA 812-12 zoals SET CA 812-11, echter

- Deurstation CA 812-2
- 2 Intercoms HTS 811-...

Leveringsomvang SET CA 812-13 zoals SET CA 812-11, echter

- Deurstation CA 812-4
- 3 Intercoms HTS 811-...

Leveringsomvang SET CA 812-14 zoals CA 812-11, echter

- Deurstation CA 812-4
- 4 Intercoms HTS 811-...

Montage deurstation

1 Behuizingvoorpaneel losschroeven. Daarvoor aan de onderzijde van de behuizing de Siedle schroef losdraaien. Behuizingvoorpaneel naar voren openklappen.

2 Opbouwmontage van het deurstation. Aanbevolen inbouwhoogte ca. 1,50 m/4,9 ft tot midden van het apparaat. Let op a.u.b.: De kabel wordt in het onderste deel van de basisplaat ingevoerd!

3 De installatiekabel dicht bij de muur afmantelen (ca. 10 mm) en de aders in de basisplaat invoeren. De basisplaat met 4 schroeven bevestigen. De beide bovenste openingen met de rubberen afdichtingen afsluiten. Installatie volgens aansluitschema uitvoeren. De aders mogen alleen in de daarvoor bestemde installatieruimte worden gelegd.

4 Afhankelijk van de inbouwomgeving kan het nodig zijn, het spraakvolume van het deurstation te veranderen, om een duidelijke spraakverbinding mogelijk te maken.

5 Behuizingvoorpaneel boven op de basisplaat hangen en sluiten. De schroef aan de onderzijde van de behuizing vastdraaien.

Montage transformator

6 Transformator op DIN-rail monteren (verdeling).

7 Opbouwmontage met accessoire ZAP 3-0 mogelijk. (niet in leveringsomvang)

Montage intercom

Kabel op 80 mm afmantelen.

8 Openen van het apparaat vanaf de achterzijde; daarvoor de rustpal indrukken.

9 Aanbevolen inbouwhoogte ca. 1,50 m/4,9 ft tot midden van het apparaat.

10 Bij montage direct op de muur de basisplaat met 4 schroeven bevestigen. Let op de inbouwpositie boven/top.

11 Bij montage op schakelaardsos de schroefopeningen in het midden van het apparaat gebruiken. Let op de inbouwpositie boven/top.

12 Installatie volgens aansluitschema uitvoeren. De aders van de installatiekabel moeten binnen de vrije installatieruimte in de basisplaat worden weggestopt.

13 Gekleurde stekker van de spiraalkabel in de bus op de behuizing invoeren, stekker dient hoorbaar op zijn plaats te klikken.

14 Andere eind van de spiraalkabel in de hoorn insteken, totdat de stekker op zijn plaats zit. De verbinding is niet meer los te maken.

15 Behuizing boven op de basisplaat inhangen en met lichte druk sluiten.

Demontage intercom

16 Voor het afnemen van de behuizing met een platet schroevendraaier de vergrendeling naar boven drukken. De printplaat en hoorn blijven in het bovenste deel van de behuizing.

Installatie

17 Aansluiting volgens aansluit-schema AS-Ta/64-1 uitvoeren.

18 Aansluitschema voor 125 V uitvoering.

19 Per oproepstoets kunnen max. twee intercoms worden aangesloten. de aansluiting van een etage-oproepstoets (ERT) is alleen met de accessoire etage-oproepstoets ZERT 811-... mogelijk.

Tö = Deuropener

ERT = Etage-oproepstoets

Li = Licht

Reikwijdte transformator naar deurstation max. 50 m/164 ft, transformator naar intercom 400 m/1312 ft bij 0,8 mm leidingmateriaal. Bij parallel gebruik van 2 intercoms wordt de reikwijdte gereduceerd tot 200 m/656 ft.

*) Met de lichtstoets in de intercoms HTS 811-... wordt het lichtcontact in de deurluidspreker gedurende 0,8 seconden gesloten. De bron van dit contact is klem c, aftakking op klem Li. Na geslaagde installatie is deze functie zonder verder programmering actief. Voor het aanschakelen van de trap- en/of buitenverlichting dient volgens de VDE-bepalingen een zwakstroom- resp. tijdrelais (bijv. ZR 502-...) worden tussengeschakeld. Contactbelasting max. 15 V AC, 30 V DC, schakeltijd 0,8 sec.

Parallel aan een intercom kan de nevensignaalcontroller NSC 602-... worden aangesloten, bijv. voor de aansturing van een draadloze gong. Als extra signaalapparaat kan de NS 711-... parallel aan een HTS 811-... gebruikt worden.

De aansluiting van andere apparaten zoals DCA 612-... of HTC 811-... is niet mogelijk.

Beschrifting

20 Naambordje vanaf de buitenzijde bijv. met een platte schroevendraaier voorzichtig openen en tekstinleg verwijderen. Voor het plaatsen het naambordje met lichte druk op zijn plaats drukken.

21 Infobordje vanaf de binnenkant bijv. met een platte schroevendraaier openen en opschriftenveld uitnemen. Voor het plaatsen het infobordje met lichte druk op zijn plaats zetten.

Storingsopheffing

De transformator is primair thermisch beveiligd.

Na kortsluiting of overbelasting

- Apparaat gedurende ca. 1 min. spanningsvrij schakelen.
- Fout verhelpen.
- Netspanning weer inschakelen.

Technische gegevens CA 812-...

Contacttype: 2 Sluiter

max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A

Omgevingstemperatuur:

-20° C tot +55°C

Beschermingsklasse: IP 54

Afmetingen (mm) B x H x D:

82 x 226 x 33

Technische gegevens TR 603-...

Gebruiksspanning: 230 V AC

+/-10%, 50/60 Hz

Uitgangsspanning: 12 V AC

Uitgangsstroom: max. 1,3 A

Beveiliging: secundair thermisch

Beschermingsklasse: IP 30

Omgevingstemperatuur:

0° C tot +40°C

Verdelingseenheid (TE): 3

Afmetingen (mm) B x H x D:

53,5 x 89 x 60

Technische gegevens HTS 811-...

Afmetingen (mm) B x H x D:

90 x 200 x 45

Anvendelse

Set-Compact-Audio til 1-4 boligenheder. Omfatter dørstation til frembygningsmontage, transformere til fordelerrindbygning og hustelefoner til frembygningsmontage. Med grundfunktionerne opkald, samtale og døråbning. Belyst informationsfelt.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.

- Vær opmærksom på, at nettilslutningen i bygningsinstallationen er sikret med maksimalt 16 A.
- Ved frembygning skal det sikres, at strømførende dele er "beskyttet mod direkte berøring".

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

Leveringsomfang SET CA 812-1

- Dørstation CA 812-1
- Siedle skruetrækker
- Svartelefon HTS 811-...
- Transformator TR 603-...
- denne produktinformation

Leveringsomfang SET CA 812-2 som beskrevet ovenfor, dog:

- Dørstation CA 812-2
- 2 hustelefoner HTS 811-...

Leveringsomfang SET CA 812-3 som beskrevet ovenfor, dog:

- Dørstation CA 812-4
- 3 hustelefoner HTS 811-...

Leveringsomfang SET CA 812-4 som beskrevet ovenfor, dog:

- Dørstation CA 812-4
- 4 hustelefoner HTS 811-...

Leveringsomfang SET CA 812-11

- Dørstation CA 812-1
- Siedle skruetrækker
- Svartelefon HTS 811-...
- Transformator TRS 711-1 125 V
- denne produktinformation

Leveringsomfang SET CA 812-12 som SET CA 812-11, dog:

- Dørstation CA 812-2
- 2 hustelefoner HTS 811-...

Leveringsomfang SET CA 812-13 som SET CA 812-11, dog:

- Dørstation CA 812-4
- 3 hustelefoner HTS 811-...

Leveringsomfang SET CA 812-14 som SET CA 812-11, dog:

- Dørstation CA 812-4
- 4 hustelefoner HTS 811-...

Montage af dørstation

1 Kabinetfronten skrues af. Med henblik herpå løsnes Siedle skruen på undersiden af kabinettet. Kabinetfronten klappes fremad og op.

2 Frembygningsmontage af dørstation. Anbefalet indbygningshøjde ca. 1,50 m/4,9 ft indtil midte dørstation. Bemærk: Kablet indføres for neden i grundpladen!

3 Installationskablet afisoleres tæt ved væggen (ca. 10 mm) og lederne føres ind i grundpladen. Grundpladen fastgøres med 4 skruer. De to øverste åbninger lukkes med gummipropper. Installationen foretages iht. tilslutningsdiagram. Ledningerne må kun trækkes i det tilladte installationsrum.

4 Afhængigt af indbygningsmulighederne kan det være nødvendigt, at ændre dørstationens talelydstyrke for at muliggøre en tydelig og klar samtaletransmission.

5 Kabinetfronten hægtes på bundpladen for oven og lukkes. Skruen på undersiden af kabinettet spændes.

Montage af transformere

6 Transformer monteres på DIN-skinne (fordeling).

7 Mulighed for frembygningsmontage med tilbehør ZAP 3-0 (medfølger ikke).

Montage af hustelefon

80 mm kabel afisoleres.

8 Enheden åbnes fra bagsiden ved at trykke låsearmen ind.

9 Anbefalet monteringshøjde ca. 1,50 m til enhedens midte.

10 Ved montering direkte på væg fastgøres bundpladen med 4 skruer. Det er vigtigt at være opmærksom på rigtig placering af enhedens overkant.

11 Ved montering i tilslutningsdåse anvendes skrueråbningerne i enhedens midte. Det er vigtigt at være opmærksom på rigtig placering af enhedens overkant.

12 Installationen foretages ifølge tilslutningsdiagram. Installationskablets ledere skal opbevares indvendigt i bundpladen på den frie installationsplads.

13 Det farvede stik på spiralsnøren indføres i stikket på kabinettet; der skal høres et klik, når stikket trykkes på plads.

14 Spiralsnørens anden ende trykkes på plads i telefonrøret. Forbindelsen kan ikke løsnes igen.

15 Kabinet hægtes på bundpladen for oven og lukkes med et let tryk.

Demontage af hustelefon

16 For at afmontere kabinettet trykkes låsemekanismen opad med en kærvskruetrækker. Printplade og telefonrør forbliver på kabinetoverdelen.

Installation

17 Tilslutning foretages ifølge tilslutningsdiagram AS-Ta/64-1.

18 Tilslutningsdiagram for 125 V-udførelse.

19 Der kan pr. opkaldstryk tilsluttes maks. 2 hustelefoner. Tilslutning af et etageopkaldstryk (ERT) er kun mulig med tilbehør etageopkaldstryk ZERT 811-...

Tö = døråbner

ERT = Etageringetryk

Li = Lys

Rækkevidde transformere til dørstation maks. 50 m/164 ft, transformere til hustelefon 400 m/1312 ft med 0,8 mm ledningsmateriel.

Ved paralleldrift af 2 hustelefoner reduceres rækkevidden til 200 m/656 ft.

*) Med lysterikket på hustelefonerne HTS 811-... sluttes lyskontakten i dørstationen i 0,8 sekunder. Reference for denne kontakt er klemme c, udtag på klemme Li. Efter afsluttet installation er denne funktion uden yderligere programmering aktiv. Ved indkobling af trappe- og/eller udendørsbelysningen skal der iht. gældende nationale bestemmelser indskydes et svagstrøms- eller et tidsrelæ (f.eks. ZR 502-...). Kontaktbelastning maks. 15 V AC, 30 V DC, koblingstid 0,8 sek.

Parallelt med en hustelefon kan der tilsluttes en ekstra signal-controller NSC 602-..., f.eks. til aktivering af en rediosignalbetjent gong. Som ekstra signalgiver kan NS 711-... drives parallelt med en HTS 811-...

Tilslutning af andre enheder, som f.eks. DCA 612-... eller HTC 811-..., er ikke muligt.

Skriftservice

20 Navneskiltet åbnes forsigtigt fra ydersiden, f.eks. med en kærnskrue-trækker, og navneskiltet tages ud. Navneskiltet klikkes på plads med et let tryk.

21 Infoskiltet åbnes fra indersiden f.eks. med en kærnskrue-trækker og skriftfeltet tages ud. Infoskiltet klikkes på plads med et let tryk.

Fejlafhjælpning

Transformeren er termisk sikret på primærsiden.

Efter kortslutning eller overbelastning:

- Enheden gøres spændingsløs i ca. 1 minut.
- Fejlen afhjælpes.
- Netspændingen tilsluttes igen.

Tekniske data CA 812-...

Kontakttype: 2 Sluttekontakt

maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A

Omgivelsestemperatur:

-20°C til + 55°C

Kapslingsklasse: IP 54

Mål (mm) b x h x d: 82 x 226 x 33

Tekniske data TR 603-...

Driftsspænding: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz

Udgangsspænding: 12 V AC

Udgangsstrøm: maks. 1,3 A

Sikring: Termisk på sekundærsiden

Kapslingsklasse: IP 30

Omgivelsestemperatur:

0 °C til +40 °C

Delingsenhed: 3

Mål (mm) b x h x d: 53,5 x 89 x 60

Tekniske data HTS 811-...

Mål (mm) b x h x d: 90 x 200 x 45

Användning

Compact-Audio-set för 1-4 lägenheter. Innehåller dörrstationen för utanpåliggande montering, transformator för montering i fördelare och svarstelefoner för utanpåliggande montering. Med grundfunktionerna anropa, tala och öppna dörren. Belyst informationsfält.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.

- Observera att nätanslutningen i byggnadens installation ska vara säkrad med max. 16 A.
- Vid utanpåliggande montering, måste det säkerställas att det finns ett "skydd mot direkt beröring" av de aktiva delarna. För detta, beakta föreskriften VDE 0100/DIN 57100 del 410.

Elektrostatisk laddning



När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

Leveransomfång SET CA 812-1

- Dörrstation CA 812-1
- Siedle skruvmejsel
- Svarsapparat HTS 811-...
- Transformator TR 603-...
- Denna produktinformation

Leveransomfång SET CA 812-2 som beskrivet ovan, men

- dörrstation CA 812-2
- 2 svarstelefoner HTS 811-...

Leveransomfång SET CA 812-3 som beskrivet ovan, men

- dörrstation CA 812-4
- 3 svarstelefoner HTS 811-...

Leveransomfång SET CA 812-4 som beskrivet ovan, men

- dörrstation CA 812-4
- 4 svarstelefoner HTS 811-...

Leveransomfång SET CA 812-11

- Dörrstation CA 812-1
- Siedle skruvmejsel
- Svarsapparat HTS 811-...
- Transformator TRS 711-1 125 V
- Denna produktinformation

Leveransomfång SET CA 812-12 som SET CA 812-11, men

- dörrstation CA 812-2
- 2 svarstelefoner HTS 811-...

Leveransomfång SET CA 812-13 som SET CA 812-11, men

- dörrstation CA 812-4
- 3 svarstelefoner HTS 811-...

Leveransomfång SET CA 812-14 som SET CA 812-11, men

- dörrstation CA 812-4
- 4 svarstelefoner HTS 811-...

Montering dörrstation

1 Skruva av höljets framsida. För detta, lossa Siedle skruven på höljets undersida. Fäll upp höljets framsida framåt.

2 Utanpåliggande montering av dörrstationen. Rekommenderad monteringshöjd ca 1,50 m/4,9 ft till mitten på apparaten. Observera: Kabeln förs in i den undre delen av bottenplattan!

3 Skala av installationskabeln nära väggen (ca 10 mm) och för in ledarna i bottenplattan. Sätt fast bottenplattan med 4 skruvar. Stäng till de båda övre öppningarna med gummipropparna. Utför installationen enligt anslutningsschemat. Ledarna måste installeras i det därför avsedda installationsutrymmet.

4 Beroende på monteringsituationen kan det vara nödvändigt att ändra dörrstationens ljudstyrka för talet, för att möjliggöra en tydlig överföring av talet.

5 Häng fast höljets framsida upptill på bottenplattan och stäng. Skruva fast på höljets undersida.

Montering transformator

6 Montera transformatorn på hatt-skenan (fördelare).

7 Med tillbehöret ZAP 3-0 kan monteringen ske utanpåliggande. (ingår inte i leveransen)

Montering svarstelefon

Skala av 80 mm på kabeln.

8 Öppna apparaten från baksidan; för detta, tryck in spärrspaken.

9 Rekommenderad monteringshöjd ca 1,50 m/4,9 ft till mitten på apparaten.

10 Vid montering direkt på väggen, sätt fast bottenplattan med 4 skruvar. Beakta monteringsläget Oben/Top (Upp).

11 Vid montering på kopplingsdosa, använd skruvöppningarna mitt på apparaten. Beakta monteringsläget Oben/Top (Upp).

12 Utför installationen enligt anslutningsschemat. Installationskabelns ledare måste stoppas in i det fria installationsutrymmet i bottenplattan.

13 För in spiralsladdens färgade stickkontakt i jacket på höljet, det ska höras att stickkontakten snäpper fast.

14 Stick in spiralsladdens andra ände i hörluren tills stickkontakten snäpper fast. Det går sedan inte att lösgöra förbindningen.

15 Häng fast höljet upptill på bottenplattan och stäng genom att lätt trycka till den.

Demontering svarstelefon

16 För att ta av höljet, tryck låsningen uppåt med hjälp av en vanlig skruvmejsel. Kretskortet och hörluren blir kvar på höljets överdel.

Installation

17 Genomför anslutningen enligt anslutningsschemat AS-Ta/64-1.

18 Anslutningsschema för utförande 125 V.

19 Max. två svarstelefoner kan anslutas per anropsknapp. En våningsplansknapp (ERT) kan anslutas endast med tillbehöret våningsplansknapp ZERT 811-...

Tö = dörröppnare

ERT = Våningsplansknapp

Li = Ljus

Räckvidd transformator till dörrstation max. 50 m/164 ft, transformator till svarstelefon 400 m/1312 ft vid ledningsmaterial på 0,8 mm. Vid parallell drift av 2 svarstelefoner reduceras räckvidden till 200 m/656 ft.

*) Med ljusknappen i svarstelefonerna HTS 811-... stängs ljuskontakten i dörrhögtalaren under 0,8 sekunder. Referensen för denna kontakt är klämma c, uttaget på klämma Li. När installationen är avslutad, är denna funktion aktiv utan ytterligare programmering. För inkopplingen av belysningen för trapphuset och/eller utomhus måste, enligt VDE-bestämmelserna, ett svagströms- resp. ett tidsrelä (t.ex. ZR 502-...) kopplas däremellan. Kontaktbelastning max. 15 V AC, 30 V DC, kopplingstid 0,8 sek.

Sidosignal-controllern NSC 602-... kan anslutas parallellt med en svarstelefon, t.ex. för att styra en fjärrstyrd gonggong. NS 711-... kan drivas som en extra signalapparat parallellt med en HTS 811-...

Det är inte möjligt att ansluta andra apparater som DCA 612-... eller HTC 811-...

Påskrift

20 Öppna namnskylten försiktigt från utsidan, t.ex. med en vanlig skruvmejsel, och ta ut textremsan. För att sätta i namnskylten, tryck in den lite lätt, tills den snäpper fast.

21 Öppna infoskylten från insidan, t.ex. med en vanlig skruvmejsel, och ta ut textfältet. För att sätta i infoskylten, tryck in den lite lätt, tills den snäpper fast.

Hävning av störningar

Transformatorn är termiskt säkrad på primärkretsen.

Efter en kortslutning eller en överbelastning

- Koppla apparaten spänningslös under ca 1 min.
- Åtgärda felet.
- Koppla åter in nätspanningen.

Tekniska data CA 812-...

Typ av kontakt: 2 Slutkontakt
max 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Omgivningstemperatur:
-20°C till +55°C
Skyddstyp: IP 54
Mått (mm) B X H X D: 82 x 226 x 33

Tekniska data TR 603-...

Driftspänning: 230 V AC +/-10%,
50/60 Hz
Utgångsspänning: 12 V AC
Utgångsström: max. 1,3 A
Säkring: termiskt säkrad
Skyddstyp: IP 30
Omgivningstemperatur:
0°C till +40°C
Delningsenhet (TE): 3
Mått (mm) B X H X D: 53,5 x 89 x 60

Tekniska data HTS 811-...

Mått (mm) B X H X D: 90 x 200 x 45

Aplicación

El Set-Compact-Audio para 1-4 viviendas. Incluye la estación de puerta para montaje saliente, transformador para montaje en cuadro de distribuidor y teléfonos interiores para montaje saliente. Con las funciones básicas llamar, hablar y abrir puerta. Panel informativo iluminado.

Tensión eléctrica



La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado. En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.

- Hay que asegurarse de que la acometida de red en la instalación del edificio esté protegida con un fusible de como máx. 16 A.
- En el montaje saliente (en superficie) del transformador, debe asegurarse una „protección contra contactos directos“ de las partes en tensión. Debe observarse al respecto la norma VDE0100/DIN57100 parte 410.

Carga electrostática



En el caso de contacto directo con la tarjeta de circuito impreso, el aparato puede resultar destruido debido a las cargas electrostáticas. Por este motivo, evite el contacto directo con la tarjeta de circuito impreso.

Alcance de suministro del SET CA 812-1

- Estación de puerta CA 812-1
- Siedle destornillador
- Teléfono interior HTS 811-...
- Transformador TR 603-...
- Esta información de producto

Alcance de suministro

SET CA 812-2 como se describe más arriba, pero

- Estación de puerta CA 812-2
- 2 teléfonos interiores HTS 811-...

Alcance de suministro

SET CA 812-3 como se ha descrito más arriba, pero

- Estación de puerta CA 812-4
- 3 teléfonos interiores HTS 811-...

Alcance de suministro

SET CA 812-4 como se ha descrito más arriba

- Estación de puerta CA 812-4
- 4 teléfonos de puerta HTS 811-...

Alcance de suministro del

SET CA 812-11

- Estación de puerta CA 812-1
- Siedle destornillador
- Teléfono interior HTS 811-...
- Transformador TRS 711-1 125 V
- Esta información de producto

Alcance de suministro

SET CA 812-12 como

SET CA 812-11, pero

- Estación de puerta CA 812-2
- 2 teléfonos interiores HTS 811-...

Alcance de suministro

SET CA 812-13 como

SET CA 812-11, pero

- Estación de puerta CA 812-4
- 3 teléfonos interiores HTS 811-...

Alcance de suministro

SET CA 812-14 como

SET CA 812-11, pero

- Estación de puerta CA 812-4
- 4 teléfonos interiores HTS 811-...

Montaje de estación de puerta

1 Desatornillar el frontal de la carcasa. Para ello, aflojar el tornillo Siedle situado en el lado inferior de la carcasa. Abatir hacia arriba el frontal de la carcasa.

2 Montaje saliente de la estación de puerta. Altura de montaje recomendada aprox. 1,50 m/4,9 pies hasta el centro del aparato. Por favor, tener presente lo siguiente: ¡Introducir el

cable en la zona inferior de la placa base!

3 Pelar el cable de instalación en un punto próximo a la pared (aprox. 10 mm) e introducir los hilos en la placa base. Sujetar la placa base con 4 tornillos. Obturar las dos aberturas superiores con los tapones de goma. Realizar la instalación conforme al esquema eléctrico. Los hilos deben estar instalados exclusivamente dentro del espacio de instalación permitido.

4 En función del entorno de integración, tal vez sea necesario modificar el volumen de voz de la estación de puerta para permitir que la transmisión de voz sea nítida.

5 Enganchar y cerrar el frontal de la carcasa arriba sobre la placa base. Atornillar firmemente el tornillo en el lado inferior de la carcasa.

Montaje de transformador

6 Montar el transformador sobre la guía simétrica (cuadro de distribución).

7 Es posible el montaje saliente con el accesorio ZAP 3-0. (no incluido en el suministro)

Montaje del teléfono interior

Pelar el cable hasta una longitud de 80 mm.

8 Abrir el aparato desde la parte posterior; para ello, introducir hacia adentro la palanca de enclavamiento.

9 Altura de montaje recomendada aprox. 1,50 m/4,9 pies hasta el centro del aparato.

10 En el montaje directamente en la pared, sujetar la placa base con 4 tornillos. Asegurarse de que quede montada hacia arriba/Top.

11 En el montaje en la caja de interruptores, utilizar las aberturas para tornillos situadas en el centro del aparato. Asegurarse de que quede montada hacia arriba/Top.

12 Realizar la instalación conforme al esquema eléctrico. Los hilos del cable de instalación deben guardarse dentro del espacio libre de instalación en la placa base.

13 Introduzca el conector de color del cordón helicoidal en la hembra de la carcasa, tras lo cual debe escusarse el engatillado del conector.

14 Enchufar el otro extremo del cordón helicoidal en el microteléfono hasta que quede engatillado dicho conector. La conexión ya no puede deshacerse.

15 Enganchar la carcasa arriba sobre la placa base haciendo una ligera presión.

Desmontaje del teléfono interior

16 Para retirar la carcasa, empujar hacia arriba el enclavamiento con un destornillador de hoja plana. La tarjeta de circuito impreso y el auricular permanecen en la parte superior de la carcasa.

Instalación

17 Realizar la conexión conforme al esquema eléctrico AS-Ta/64-1.

18 Esquema eléctrico para la versión de 125 V.

19 Por cada tecla de llamada puede conectarse un máximo de dos teléfonos interiores. La conexión de una tecla de llamada de planta (ERT) es posible sólo junto con el accesorio tecla de llamada de planta ZERT 811-...

Tö = Abre-puertas

ERT = Pulsador de llamada de planta

Li = Ligero

Alcance del transformador a la estación de puerta máx. 50 m/164 ft, transformador a teléfono interior 400 m/1312 ft con material de cables de 0,8 mm de diámetro. El funcionamiento en paralelo de 2 teléfonos interiores, el alcance se reduce a 200 m/656 ft.

*) Con la tecla de luces en los teléfonos interiores HTS 811-... se cierra el contacto de luces en el altavoz de puerta durante 0,8 segundos. La referencia de este contacto es el borne c, toma en el borne Li. Una vez realizada la instalación, esta función queda activa sin más programación. Para el acoplamiento de la luz de escalera y/o luz exterior debe interconectarse siguiendo las disposiciones de la VDE un relé de corriente débil o bien un relé temporizador (p. ej., ZR 502-...). Carga máxima de los contactos 15 V AC, 30 V DC, tiempo de conmutación 0,8 s.

En paralelo a un teléfono interior es posible conectar el controlador de señal supletorio NSC 602-..., p. ej., para el control de una sintonía de radio. Como aparato de señalización adicional, puede utilizarse el NS 711-... en paralelo en un HTS 811-...

No es posible conectar otros aparatos como el DCA 612-... o el HTC 811-...

Identificación

20 Abrir la placa de características desde el exterior, p. ej., con un destornillador de hoja plana y retirar la placa de características. Para insertar la placa de características, engatillarla haciendo una ligera presión.

21 Abrir la etiqueta informativa desde el interior, p. ej. con un destornillador y retirar el indicador rotulable. Para su inserción, engatillar la etiqueta informativa haciendo una ligera presión.

Subsanación de averías

El transformador dispone de una protección térmica en el primario. Después de un cortocircuito o una sobrecarga

- Desconectar la tensión del aparato aprox. 1 minuto.
- Subsanar los errores.
- Conectar de nuevo la tensión de red.

Características técnicas CA 812-...

Tipo de contactos: 2 contactos normalmente abiertos, 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Temperatura ambiente: -20 °C hasta + 55 °C
Grado de protección: IP 54
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 82 x 226 x 33

Características técnicas TR 603-...

Tensión de servicio: 230 V AC
+/-10%, 50/60 Hz
Tensión de salida: 12 V AC
Intensidad de salida: máx. 1,3 A
Fusible de protección: Protección térmica secundario
Grado de protección: IP 30
Temperatura ambiente: 0°C - +40°C
Unidad de paso (TE): 3
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 53,5 x 89 x 60

Características técnicas HTS 811-...

Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 90 x 200 x 45

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2008/10.11
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/137687

